



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Karar / Beslutet**

Skriven av: Ursula Natula

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Nahide Büğra Ertekin (tr), Helena

Englund-Sarkees (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

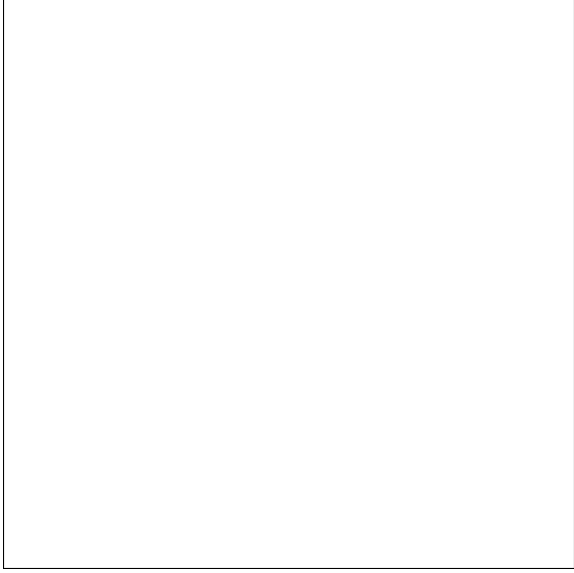
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

**Karar**

**Beslutet**



✎ Ursula Natula

🔇 Vusi Malindi

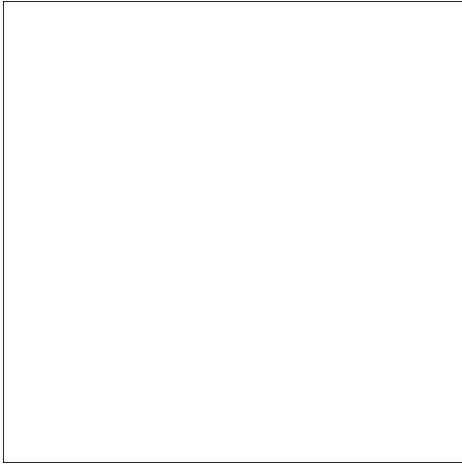
📖 Nahide Büğra Ertekin

🗣️ türkiska / svenska

|| nivå 2

(utan bilder)





Benim köyümün bir sürü problemi vardı. Bir musluktan su doldurmak için uzun bir kuyruk oluştururduk.

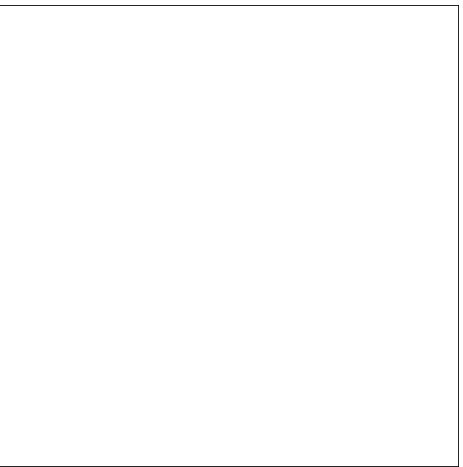
...

Min by hade många problem. Vi gjorde en lång kö för att hämta vatten från en kran.

Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.

...

Digertari tarafından bağıslanan yiyecek için  
beklerdik.





Hırsızlardan dolayı evlerimizi erkenden kilitlerdik.

...

Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



Hepimiz bir ağızdan bağırdık, "Hayatlarımızı değiştirmek zorundayız." O günden itibaren problemlerimizi çözmek için hep birlikte çalıştık.

...

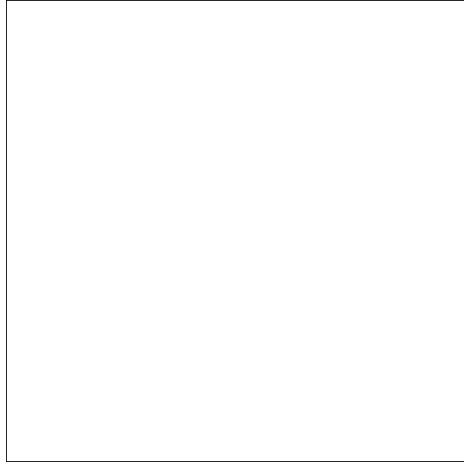
Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.



Bir sürü çocuk okuldən ayrıldı.

...

Många barn slutade att gå i skolan.



Başka bir adam kaftı ve dedi ki, "Erkekler kuyu

açacaklar."

...

En annan man ställde sig upp och sa: "Männen

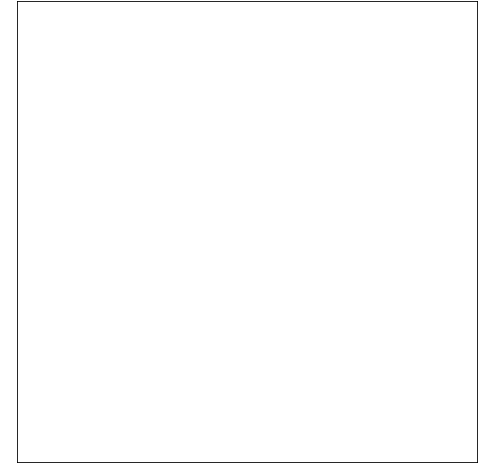
ska gräva en brunn."



Genç kızlar diğer köylerde hizmetçi olarak çalışırdı.

...

Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



Bir kadın dedi ki "Kadınlar yiyecek yetiştirme de bana katılabilirler."

...

En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig och plantera mat."



Digärer! insaniarin gıftiklerinde galısrırlarkeñ,  
geñ ođlanlar köyde aylak aylak dolasırlardı.

...

Unga pojkıar drev omkrıng i byñ međan andra  
ıobbađe pa folks bonđgardıar.



Sekiz yaşıñdaki Juma, bir ađacın dalında  
oturarak bađırdı, "Ben temizleme de yardım  
edebillirim."

...

Attarıge Juma, som satt pa en trädgren,  
ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp!"



Rüzgar estiğinde atık kağıtlar ağaçlara ve çitlere takılırdı.

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper på träd och staket.



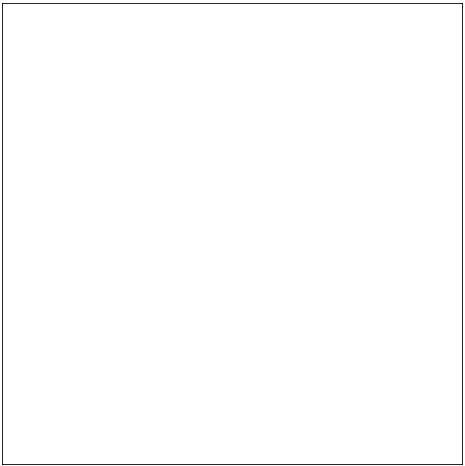
Babam ayağa kalktı ve dedi ki "Problemlerimizi çözmek için birlikte çalışmalıyız."

...

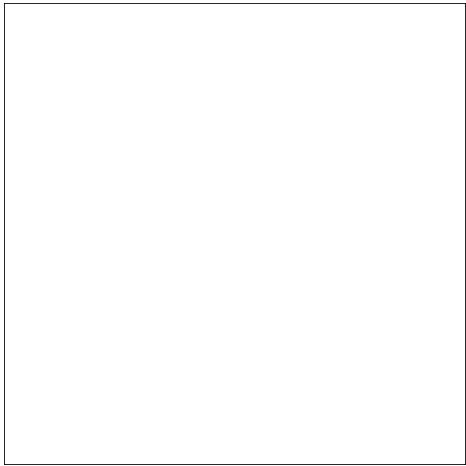
Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem."



İnsanlar dikkatsizce atılan kırık camlar yüzünden  
 bir yerlerini keşerledi.  
 ...  
 Folk skar sig på trasigt glas som andra personer  
 hade slängt.



İnsanlar büyük bir ağacın altında toplanmalar ve  
 dinlediler.  
 ...  
 Människor samlades under ett stort träd och  
 lyssnade.

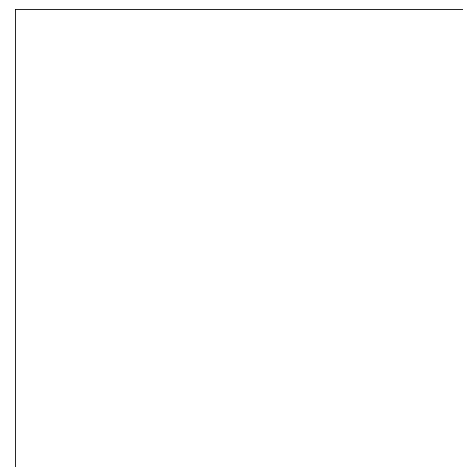




Ardından bir gün, musluk kurudu ve bizim kaplarımız boştu.

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra behållare var tomma.



Babam evden eve dolaşarak insanları köy toplantısına katılmaları için çağırды.

...

Min pappa gick från hus till hus och bad folk att delta i ett bymöte.